Psa

Chapter 124

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1

נָא	יֹאמַר־	לָנוּ	שֶׁהָיָה	יְהוָה	לוּלֵי	לְדָוִד	הַמַּעֲלוֹת	שִׁיר
-ပါ	ပြောပါ	-ကိုငါတို့	ဖစြဲ	ထာဝရဘုရား	အကယ်၍မ-	-သို့ဒါဝိဒ်	-ထိုအဆင့်ဆင့်	သီချင်း
H4994	H0559		H1961	H3068	H3884	H1732		

יִשְׂרָאֵל׃
ဣသရေလ
H3478

ထာဝရဘုရားသည် ငါတို့ဘက်မှာ ရှိတော် မမူလျှင်ဟူသော စကားနှင့် ချီ၍၊ ဣသရေလအမျိုးဆိုရ သောစကား ဟူမူကား၊

2

אָדָם׃	עָלֵינוּ	בְּקוּם	לָנוּ	שֶׁהָיָה	יְהוָה	לוּלֵי
လူသား	-အပေါ်-ငါတို့၏	-၌ထ	-ကိုငါတို့	ဖစြဲ	ထာဝရဘုရား	အကယ်၍မ-
H0120				H1961	H3068	H3884

ထာဝရဘုရားသည် ငါတို့ဘက်မှာ ရှိတော် မမူလျှင်၊ လူတို့သည် ငါတို့ရန်ဘက်၌ နကေြသောအခါ၊

3

בָּנוּ׃	אַפָּם	בַּחֲרוֹת	בְּלָעֻנוּ	חַיִּים	אֱזַי
-ကို	နှာခေါင်း-သူတို့၏	-၌အမျက်ထွက်	မျိုချ-ငါတို့၏	အသက်	ထိုအခါ
	H0639	H2734	H1104		H0233

အမျက်ထွက်၍ ငါတို့ကို အသက်နှင့်တကွ မျိုကပြီတြာကား။

4

נַפְשֵׁנוּ׃	עַל־	עָבַר	נַחְלָה	שְׁטָפוּנוּ	הַמָּיִם	אֱזַי
ဝိညာဉ်-ငါတို့၏	-အပေါ်	ကျော်	ချောင်း-သူမ၏	ဖျက်ဆီးချ-ငါတို့၏	-ထိုရေ	ထိုအခါ
H5315				H7857	H4325	H0233

ထိုအခါ ငါတို့ကို ရသေည်၊ လွှမ်းမိုး၍ စီးသော ရသေည် ငါတို့ဝိညာဉ်အပေါ်မှာ ကျော်သွားပီတြာကား။

5

הַזֵּידוֹנִים׃	הַמַּיִם	נַפְשֵׁנוּ	עַל־	עָבָר	אֱזַי
-ထိုဖောင်းက	-ထိုရေ	ဝိညာဉ်-ငါတို့၏	-အပေါ်	ကျော်	ထိုအခါ
H2121	H4325	H5315			H0233

စော်ကားသော ရတော့သည် ငါတို့အသက် ဝိညာဉ်အပေါ်မှာ ကျော်သွားကပြီတြာကား။

6

לְשִׁנֵּיהֶם׃	טֶרֶף	נְתָנָנוּ	שֶׁלֹּא	יְהוָה	בָּרוּךְ
-သို့သွား-သူတို့၏	အစာ	ပေး-ငါတို့၏	မ-	ထာဝရဘုရား	ကောင်းကြီးပြီး
H8127	H2964	H5414	H3808	H3068	H1288

သူတို့သွားနှင့် ကိုက်ခဲရာဘို့ ငါတို့ကို အပ်တော် မမူသော ထာဝရဘုရားသည် မင်္ဂလာရှိတော်မူစေ သတည်း။

7

נִשְׁבָּר	הַפָּח	יוֹקְשִׁים	מִפַּח	נִמְלָטָה	כְּצִפּוֹר	נַפְשֵׁנוּ
ကျိုး	-ထိုထောင်ချောက်	ထောင်ချောက်ဆင်	-မှထောင်ချောက်	လွတ်မြောက်	-ကဲ့သို့ငှက်	ဝိညာဉ်-ငါတို့၏
H7665		H3369		H4422	H6833	H5315

נִמְלָטְנוּ׃	אֲנַחְנוּ
လွတ်မြောက်	-နှင့်-နှင့်ငါတို့
H4422	H0587

ငှက်သည် မုဆိုးတို့၏ ကျော့ကွင်းထဲက လွတ် သကဲ့သို့၊ ငါတို့အသက်သည် လွတ်လျက်ရှိ၏။ ကျော့ကွင်း ပြတ်၍ ငါတို့သည် လွတ်ကပြီ။

8	עֶזְרֵנוּ	בְּשֵׁם	יְהוָה	עֹשֵׂה	שָׁמַיִם	וָאָרֶץ׃
	ကူညီခင်း-ငါတို့၏	-၌နာမတော်	ထာဝရဘုရား	ပြု	ကောင်းကင်	-နှင့်မြေကြီး
	H5828	H8034	H3068		H8064	H0776

ကောင်းကင်နှင့် မြေကြီးကို ဖန်ဆင်းတော် မူသော ထာဝရဘုရား၏ နာမတော်အားဖြင့်၊ ငါတို့သည် မစခင်းကျေးဇူးကို ခံရကြသတည်း။